



EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA
EVROPSKÉ UNIE
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A
BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 22.3.2013
JOIN(2013) 5 final

2013/0094 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 314/2004 o některých omezujících opatřeních vůči
Zimbabwe**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 314/2004 ze dne 19. února 2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe¹ provádí několik omezujících opatření stanovených v rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP ze dne 15. února 2011 o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe², včetně zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů některých fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů.
- (2) Dne 23. července 2012 a 18. února 2013 Rada dospěla k závěru, že referendum o ústavě, které proběhlo poklidným a důvěryhodným způsobem, představuje důležitý mezník v přípravě demokratických voleb a opravňuje k okamžitému pozastavení většiny všech zbývajících cílených omezujících opatření vůči osobám a subjektům.
- (3) Vzhledem k výsledku ústavního referenda v Zimbabwe ze dne 16. března 2013 se Rada rozhodla pozastavit zákaz vstupu a zmrazení aktiv, které se vztahují na většinu osob a subjektů uvedených v příloze I rozhodnutí 2011/101/SZBP. Pozastavení se nebude vztahovat na deset osob a dva subjekty, a to s ohledem na jejich klíčovou úlohu ve vztahu k fungování bezpečnostních složek a jejich zvýšenou odpovědnost za zajištění poklidných a demokratických voleb, které se mají konat v blízké budoucnosti.
- (4) Nařízení Rady (EU) č. 314/2004 je nezbytné odpovídajícím způsobem aktualizovat.
- (5) Jelikož některá z uvedených opatření se provádí na úrovni Unie, v zájmu jejich provedení je tudíž nezbytné další opatření Unie.

¹ Úř. věst. L 55, 24.2.2004, s. 1.

² Úř. věst. L 42, 16.2.2011, s. 6-23.

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 314/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,
s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 314/2004 ze dne 19. února 2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe³ provádí několik opatření stanovených v rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP ze dne 15. února 2011 o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe⁴, včetně zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů některých fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů.
- (2) Dne 23. července 2012 a 18. února 2013 Rada dospěla k závěru, že referendum o ústavě, které proběhlo poklidným a důvěryhodným způsobem, představuje důležitý mezník v přípravě demokratických voleb a opravňuje k okamžitému pozastavení většiny všech zbývajících cílených omezujících opatření vůči osobám a subjektům.
- (3) Vzhledem k výsledku ústavního referenda v Zimbabwe ze dne 16. března 2013 se Rada rozhodla pozastavit zákaz vstupu a zmrazení aktiv, které se vztahují na většinu osob a subjektů uvedených v příloze I rozhodnutí 2011/101/SZBP.
- (4) Některá z těchto opatření spadají do působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, je tedy nezbytné přijmout regulační opatření na úrovni Unie, aby mohla být tato opatření provedena, zejména s ohledem na nutnost jejich jednotného uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (5) Nařízení (ES) č. 314/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Aby se zajistilo, že opatření tohoto nařízení jsou účinná, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 314/2004 se mění takto:

V rozsahu, v jakém se týká osob a subjektů uvedených na seznamu v příloze tohoto nařízení, se použití článku 6 nařízení (ES) č. 314/2004 pozastavuje do 20. února 2014.

³ Úř. věst. L 55, 24.2.2004, s. 1.

⁴ Úř. věst. L 42, 16.2.2011, s. 6-23.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

I. Osoby

	Jméno (a případná další jména)
(1)	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna
(2)	Buka (rovněž znám(a) jako Bhuka), Flora
(3)	Bvudzijena, Wayne
(4)	Charamba, George
(5)	Chidarikire, Faber Edmund
(6)	Chigwedere, Aeneas Soko
(7)	Chihota, Phineas
(8)	Chinamasa, Patrick Anthony
(9)	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
(10)	Chinotimba, Joseph
(11)	Chipwere Augustine
(12)	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
(13)	Dinha, Martin
(14)	Goche, Nicholas Tasunungurwa
(15)	Gono, Gideon
(16)	Gurira, Cephas T.
(17)	Gwekwerere, Stephen (rovněž znám(a) jako Steven)
(18)	Kachepa, Newton
(19)	Karakadzai, Mike Tichafa
(20)	Kasukuwere, Saviour
(21)	Kazangarare, Jawet
(22)	Khumalo, Sibangumuzi
(23)	Kunonga, Nolbert (rovněž znám(a) jako Nobert)

	Jméno (a případná další jména)
(24)	Kwainona, Martin
(25)	Langa, Andrew
(26)	Mabunda, Musarashana
(27)	Machaya, Jason (rovněž znám(a) jako Jaison) Max Kokerai
(28)	Made, Joseph Mtakwese
(29)	Madzongwe, Edna (rovněž znám(a) jako Edina)
(30)	Maluleke, Titus
(31)	Mangwana, Paul Munyaradzi
(32)	Marumahoko, Reuben
(33)	Masuku, Angeline
(34)	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
(35)	Mathuthu, Thokozile (rovněž znám(a) jako Sithokozile)
(36)	Matibiri, Innocent Tonderai
(37)	Matiza, Joel Biggie
(38)	Matonga, Brighton (rovněž znám(a) jako Bright)
(39)	Mhandu, Cairo (rovněž znám(a) jako Kairo)
(40)	Mhonda, Fidellis
(41)	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
(42)	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
(43)	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
(44)	Moyo, Jonathan Nathaniel
(45)	Moyo, Sibusio Bussie
(46)	Moyo, Simon Khaya
(47)	Mpofu, Obert Moses
(48)	Muchena, Henry

	Jméno (a případná další jména)
(49)	Muchena, Olivia Nyembesi (rovněž znám(a) jako Nyembezi)
(50)	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
(51)	Mudedede, Tobaiwa (rovněž znám(a) jako Tonneth)
(52)	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
(53)	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
(54)	Murerwa, Herbert Muchemwa
(55)	Musariri, Munyaradzi
(56)	Mushohwe, Christopher Chindoti
(57)	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
(58)	Mutinhiri, Ambros (rovněž znám(a) jako Ambrose)
(59)	Mzembi, Walter
(60)	Mzilikazi, Morgan S.
(61)	Nguni, Sylvester Robert
(62)	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
(63)	Nyanhongo, Magadzire Hubert
(64)	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
(65)	Rugeje, Engelbert Abel
(66)	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
(67)	Sakupwanya, Stanley Urayayi
(68)	Savanhu, Tendai
(69)	Sekeramayi, Sydney (rovněž znám(a) jako Sidney) Tigere
(70)	Sekeremayi, Lovemore
(71)	Shamu, Webster Kotiwani
(72)	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
(73)	Shungu, Etherton

	Jméno (a případná další jména)
(74)	Sibanda, Chris
(75)	Sibanda, Misheck Julius Mpande
(76)	Sigauke, David
(77)	Sikosana, (rovněž znám(a) jako Sikhosana), Absolom
(78)	Tarumbwa, Nathaniel Charles
(79)	Tomana, Johannes
(80)	Veterai, Edmore
(81)	Zimondi, Paradzai Willings

II. Subjekty

	Název
(1)	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
(2)	Comoil (PVT) Ltd
(3)	Famba Safaris
(4)	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
(5)	M & S Syndicate (PVT) Ltd
(6)	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
(7)	Swift Investments (PVT) Ltd
(8)	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)